



كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرٌ سَيِّلٌ

له عبد الله بن عمر رضي الله عنهمَا خَحَه روایت دی واپی چې: رسول الله صلی الله علیه وسلم زه له اوري ونیولم او وېي ويل: «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرٌ سَيِّلٌ» «په دنيا کې داسې اوسيره لکه پردي يا مسافر»، او ابن عمر به وېيل: کله دې چې مابشام کړ نو د سهار انتظار مه کوه، او کله چې دې سهار کړ نو د مابشام انتظار مه کوه، روغتیا دې د ناروغه او ژوند دې د مرګ پر وراندي غنيمت وګنه.

[صحيح] [بخاري روایت کړی د]

ابن عمر رضي الله عنهمَا يادونه کوي چې رسول الله صلی الله علیه وسلم هغه له اوري ونیو- اوره د مت او ولی یو ئای کوونکې برخه ده - او ورتنه یې وویل: په دنيا کې داسې اوسه لکه ته چې پردي یې، داسې یو بشار ته تللی یې چې د اوسيدو لپاره پکې کور نه وي، او نه پکې داسې اوسيدونکې وي چې پردي داوه شي، له کورن، اولادونو او اړیکو نه خالي ئای وي؛ کوم چې د خالق تعالی نه د بوختیا لامل دي، بلکې له پردي نه هم ور آخوا اوسه لکه لاروی چې خپل هبواو ته په لاره روان وي څکه چې کېدى شي پردي په بیگانه هبواو کې اووسیري او هغه یې استوګن ئای شي، د لاروی پر خلاف چې هبواو ته یې په لاره وي، څکه هغه داسې وي چې تم کېږي خو ودریږي نه، او تینګار یې پردي وي چې خپل وطن ته ورسیري، نو لکه خنګه چې مسافر دومره خه ته اړتیا لري چې تر کوره یې ورسوی، همدارنګه مؤمن هم په دنيا کې دومره خه ته اړتیا لري چې خپل مقصد ته یې ورسوی. نو ابن عمر پردي نصیحت عمل وکړ او ويل به یې: کله دې چې سبا کړ نو د بیگا انتظار مه کوه، او کله دې چې بیگا کړ نو د سبا انتظار مه کوه، او ئان دې په هدیرو کې د مړو په خبر وشمېره، او څکه چې عمر له روغتیا او ناروغتیا خالي نه وي. نو له ناروغتیا وراندي په عبادت سره بیړه وکړه، او روغتیا د نیکو عملونو لپاره غنيمت وګنه؛ وراندي له دې چې ستا او د روغتیا تر منځه واتن رامنځته شي، او په دنيا کې ژوند غنيمت وګنه، نو هغه خه پکې راق قول کړه چې له مرګ نه وروسته درته ګټه ورسوی.

<https://www.sunnah.global/hadeeth/ps/show/4704>